ARUBAANSE COURANT
Dagblad voor Aruba

19DE JAARGANG — VRIJDAG 27 JUNI 1958 — No. 3167

Partidonan alia a saca 16 puesto den eleccion pa Staten na Surnam

Votamento a bai cu masha disciplina, manera ta conosi na Paramaribo 10 di e 21 miembronan di Staten ta worde eligi

PARAMARIBO, 26 Juni. — Mescos cu Diarazon mainta den parti di atardi henter dia tabatin hopi movicion pa motibo di eleccion di miembronan pa Staten. Busnan di partidonan tabata corre bai bin hibando hende malunan y bieuwnan na stembus. Mester worde menciona cu tur cos a bai masha disciplina y ningun caminda nan a rapporta incidente.

Na Paramaribo setenta porciento a vota contra Setenta y ocho porciento di anja 1955. E votonan total cu a sali tabata mas o menos den 31.000 contra 29.600 na 1955. Segun noticianan no oficial e porcentahenan a baha mas tanto den distritonan. Noticianan di distritonan no a worde hanja tur ainda.

Segun noticia cu a jega despues ta resulta cu ta 76 porciento di e 33.450 votadores a bai stembus.

E partidonan alia tabata 'tin mas voto den distritonan di Suaramaca, Parana, Moengo, Kwata y Coronie.

E corresponsal di ANP na Paramaribo a informa lo siguiente tocante e resultadonan dje eleccionnan. E formacion probable dje Staten nobo lo ta como siguiente: NPS 9 asiento; PSV di bloque moslim 1 asiento; KTPL 2 asiento; VHP 3 asiento; NOP 2 asiento. E formacion aki di e Staten no ta oficial formacion dje hoofdstembureau, pero por acepta cu lo no bini un cambio den e formacion aki.

Diadomingo decoracion di sr. Jan H. Beaujon cu e „Zilveren Anjer"

ORANJESTAD. — Nos a worde informa door di tijd-Gezaghebber di Aruba, drs. K.H. de Boer, cu Diadomingo awor door di gobernador di Antillas Neerlandes lo worde entrega na senjor Jan H. Beaujon e „Zilveren Anjer". Sr. Beaujon a worde condecora door di S.A. Prins Bernhard pa motibo di su trabaonan cu e ta haci na bienestar di bida cultural pa Aruba. E ceremonianan lo cuminsa atardi pa seis'or den Strand Hotel.

Comentario den courantnan Hulandes respecto crisis den gobernacion na Antilias

DEN HAAG, 26 Juni. — E corant Hulandes „Het Parol" di awe a scirbi dje siguiente pasonan den relacionnan entre Antillanan Hulandes y Hulanda.

Despues di yamamentu bek dje ministro plenipotenciario Antillano Sr. Lampe, for di Den Haag, e mocion di Staten di Antillas pa manda Staten cas y tene eleccion mas tempran, pa alcanza revision dje Statuut pa Reinado, no a bini manera un sorpresa.

Ta spera cu otro siman Gobernador Speekenbrink lo firma e decision pa anula Staten di Antillas. No tin motibu pa kere, cu den e mes siman ey gabinete di Reinado lo mester reuni, pa dicidi si Gobernador Speckenbrink a nenga cu derecho di firma e decision, pa rechasa e apelacion dje periodista De Wit contra su deportacion, manera gobierno Antillano a conseha.

Sigui lesa na pag. 2

Relato di Polis

Herida cu piedra

ORANJESTAD. — Senjor F. di Rondweg ta rapporta na polisnan cu muchanan a dal su jiu chiki cu piedra. E mucha a worde herida riba su wowo, fortunadamente no tabata un herida serio. Despues di a worde juda na San Pedro Hospital e por a bai cas trobe.

Trabao di piedra trobe

Senjor M.M. ta mustra polisnan na warda con un mucha di 10 anja a manda un piedra den su glas patras di auto y kibre tur limpi. Como e donjo ta hanja cu e auto tin basta bentana habri caba e ta exihi pa e tata di e mucha paga pa regla e glas trobe. E gasto ta fl. 200.—.

Nan a perde caminda

Senjor D.B.L. di Oranjestad ta hiba dos mucha chiki na warda cu e la hanja den caya den oranan di 2'or di anochi. Polisnan ta hiba e muchanan cas.

Glas kibra ta trese suerte

Director di A. de Veerschool ta rapporta na polisnan cu malvadonan a kibra barios bentana di school trobe. En total tabatin 18 bentana kibra e siman aki. Podiser ta pa trese suerte den tempo di examen aki?

Candela chiki

Diarazon merdia 11'or y mei nan ta rapporta un candela chiki na Weg Fontijn. Tabata un monton di soeshi tabata kima, pero como e candela tabata aumenta rapido y tabata forma peliger brandspuit a sali pa paga e candela.

Se fue!

Senjor A.C.A. di San Nicolas ta rapporta cu nan a horta un bleki cu placa foi dashboard di su auto.

Mucha chiki

Kinder en Zedenpolitie ta topa den Helfrichstraat Diarazon un mucha muher chiki di un anja y mei blo sunu ta camna den caya. Averiguando den bario ta kende ta e mayornan no ta trese resultado. Polisnan ta hiba e mucha warda, na unda mei ora despues tanta di e mucha ta blo. E mama a bai haci un bishita den Village y a pidi e tanta tira bista riba e jiu, pero e mucha ta hui bai door di un porta cu no ta cerra mucho bon. Bon cu e caso aki a jega na un bon fin trobe.

Papa ta preocupa

Na warda di San Nicolas un tata ta pidi yudanza di polis, pasobra ta resulta cu mas di un luna caba cu jiu homber ta sali pa bai A.T.S. (Ambachtschool) y en realidad nunca ta jega school. Polisnan ta scual e hoben!

Reunion pa miembronan di Tivoli Club

ORANJESTAD. — Diadomingo dia 6 di Juli lo tin e reunion anual pa miembronan di Tivoli Club. Riba agenda ta para e puntonan di cus tumbra: notanan anual, eleccion di un directiva nobo y nombramento di un comision pa caha y preguntanan.

Escrutinio di votamento pa Reina di Deporte te Juni 25

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Te diahuebs anochi, e escrutinio di votos deposita pa Reina di Deporte ta lo siguiente: Ana Fingal a pasa ocupa e promer lugar cu un total di 1493. E Yarzagaray a baha pa di dos lugar y tin un total di 1136. Na tercer lugar N. Romer cu 781. Den penultimo y ultimo puesto ta sigui F. Wiersma cu 36 y M. Willems cu 5. E escrutinio lo ricibi varios cambios promer cu final ya cu ainda nos falta diferente acontecimientonan deportivo unda votos lo worde deposita, entre otro e votonan di Lago Sport Park cu ainda no a worde deposita. Diadomingo lo ta final, unda despues di e partido di beisbol entre Venezuela y Aruba e escrutinio definitivo y oficial lo ser anuncia. E ultimo partido di beisbol entre Venezuela y Aruba den e actual Olmpiada ASU lo tin doble interes pa e publico ya cu es atardi aki lo ser participa na e publico e Reina di Deporte nobo.

Mr. S.W. van der Meer lo sali Holanda awe pa Corsou

DEN HAAG. — Ministro di Husticia mr. S. W. van der Meer di Antillas Hulandes lo sali Amsterdam awe nochi pa bai Willemstad. El a tene discusion na Hulanda cu e ministro di Husticia di Hulanda, mr. Samkalden, tocante e reglamentu di casacion di Hoge Raad pa Antillas Hulandes y cu prof. mr. De Gaay Fortman Jr. tocante arreglonan di derecho privado riba varios terreno.

Miembronan di Staten ta bai Surnam awe pa discusion

WILLEMSTAD. — Awe lo sali for di Corsou cu destinacion Surinam e senjoresnan R. J. Isa, mr. I. C. Debrot y B. Ph. Romer, respectivamente presidente y miembro di Staten di Antillas Hulandes pa tene discusion cu un delegacion, nombra pa gobierno di Surnam, tocante e proposicionnan pa revisa carta dje comision pa Caribe.

E delegacion Antillano lo keda Paramaribo te dia prome di Juli.

Esaki ta un noticia di RVD.

Comentario den courantnan Hulandes

Continuacion di pag. 1

Manera e cartanan ta awor tin motibu pa kere cu e gabinete di Reinado lo avisa La Reina, en acuerdo cu e conseho di Raad van Stato, cu lo ta den e sentido ey, pa duna Gobernador derecho y pone un publicacion den e publicatieblad di Antillas.

Pero ta dudoso si lo yega te na e publicacion exigi ey. Esey ta necesita e refrendacion di un miembro di gabinete Antillano, y bao dje circunstancianan actual ta dudoso si un miembro di gabinete Antillano lo ta dispuesto na duna e refrendacion ey. Pa e motibu ey no ta asina sigur ainda cu e decisión den e caso-De Wit lo ta final y na labor dje periodista Hulandes, prome cu e Staten nobo ta eligi, y a resulta, si poblacion di Antillas, pa loke respecta autonomia den asunto di deportacion dje sorto aki, ta apoya e gobierno actual of no.

Un pregunta importante ta kiko lo ta punto di bista di gobierno Hulandes.

Ta worde considera masha probable cu di su parti gobierno lo kier saca e consecuencianan dje dificultadnan cu a origina awor y ta dispuesto na cumpli cu e deseonan di Antillas pa revisa e Statuut, masque cu grupo importante den Staten-General ta contra originalmente. Pero nan no ta spera cu Hulanda lo tuma ningun iniciativo pa revisa Statuut.

Loke „Algemeen Handelsblad" ta opina

„Algemeen Handelsblad" a duna un splicacion extensivo den un editorial yama „conflicto aperta", y a caba e splicacion bisando:

„Segun a worde informa Raad van State no a studia e problema dje autorizacionnan di e Gobernador, pero e pregunta huridico, si bao di formulacion di art. 24 tocante un Landsverordening of Landsbesluit por conta tambe un carta. Tambe Sr. Lampe aparentemente a ricibi un contesta desatisfactorio den conseho di ministronan di Reinado riba su pregunta, si ainda Raad van State por huzga e autorizacion dje Gobernador y e violacion di e reglamento di Gobernador y e Statuut. E asunto ta complica tambe pasobra den Raad van State nan a formula un conseho di mayoridad y tambe dos conseho di minoridad tocante e asunto.

Esaki a crea e desarollonan, cu ta tuma lugar na Antillas actualmente y den relacion entre Antillas y e gobierno di Reinado, den cual desarollo nan ta desea revision dje Statuut y e reglamento pa e Gobernador

Hulanda tin e punto di bista, cu Gobernador a actua bon den su autorizacionnan, pasobra masque cu articulo 24 no ta sostene riba un stipulación den Statuut, henter e reglamento di Gobernador ta worde cubri cu e Statuut como Rijkswet. E articulo 24 tabata nifica aparentemente hasta pa limita autorizacion dje Gobernador y e Gobernador aparentemente a warda te na ultimo cu intervencion y no a referi e asunto na gobierno di Reinado (loke e tabata por haci segun un otro stipulacion di su reglamento) pa hanja oportunidad den Antillas mes pa regla e asunto pa medio di negosacion comun. Hulanda ta reconoce e derecho completo di Antillas pa admiti y deporta, pero como esaki ta toca un deportacion en virtud di publicacion den un corant, libertad di prensa lo worde viola, un dje derechonan humano fundamental, cual su garantia ta un asunto di Reinado, asina ta cu ta un asunto dje gobierno di Reinado na Den Haag.

En principio nan no kier reconoce mes e existencia di un conflicto constitutional cu Antillas, pensando cu gobierno Antillano ta interpreta e stipulacionnan di autorizacion robez y no e organo cu Reinado a nombra pa e asunto, esta ministerio di asuntonan ultramar. Sinembargo ta claro cu aki tin un abismo, dilanti di cual e ministerio di asuntonan ultramar, Mr. G. Ph. Helders, kende den e asunto aki indudablemente a conseha e Gobernador Drs. A B. Speckenbrink y e representantenan di e gobierno Antillano no a hanja otro ainda den e gobierno di Reinado.

Den e discusion di libertad di prensa e Antillanonan lo contende indudablemente cu Hulanda tambe a deporta periodista den e ultimo anjanan aki. Ademas nan lo contende, cu e deportacion di Hulandes for di Antillas tabata custumber bao dje gobierno Hulandes anterior. Ta lamentable cu e asunto a worde eleva asina. Tabata posible pa trata e asunto cu mas tacto pa medio di por chemplo un persiguicion cu castigo contra e periodista. E ora ey lo a resulta si e periodista aki ta culpable of no y lo no tabatin duda tocante e hecho si e decision pa deportele tabata correcto si of no".

Inglaterra kier discuti cu Grecia y Turquia

LONDEN 26/6: Gobierno di Inglaterra ta dispuesto na cuminsa discusion constructivo cu Grecia y Turkia tocante su plan pa Cyprus, si e dos paisnan aki ta dispuesto na haci tal. Esaki ta di vigor tambe pa negosacion cu representante dje Cypriotanan.

E ministro di colonia di Inglaterra, Lennox-Boyd, kende a habri e debate den camara de los communes tocante Cyprus awe tardi cu e declaracion aki, a bisa ademas, cu e plan Ingles „ta ofrece un oportunidad, podiser e ultimo, pa cura un herida, cu ta haci mundu liber debil y pober".

Miguel Aceves Mejia lo bini Aruba



Pronto nan ta spera Miguel Acevez Mejia personalmente den centro na Aruba, e cantante mexicano conosi; kende a actua den hopi pellcula. E lo keda durante su bishita na nos isla den Strand Hotel. Posibel e lo canta den teatronan y clubnan.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Ik weet dat het je spijt, Dennis. En ik vergeef het je."

— — —

„Mi sa cu ta duelbo, Dennis, y mi ta pordonabo.'

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad".
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAARTJES
Telefoon 1116: Directie en Advertenties. telefoon 2116 Redactie en Abonnementen. Nassaustraat 85-Oranjestad-Aruba, N.A.
Abonnementen ƒ 3.— per maand bij vooruitbet.
Losse nummers 20 cent.

AGENDA

Vrijdag 27 Juni

BIOSCOPEN

DE VEER 8.30:
2. Hollands Nieuws
2. Een leger van Gehouwen Steen
3. Himmel Ohne Sterne

RIALTO 8.00: Double Jeopardy
PRINCIPAL 8.00: Attack
AURORA 7.30: Because of Eve
SAVANETA 7.30: Callejera

NACHT EN ZONDAGDIENST BOTICA

Botica del Pueblo

RADIO KELKBOOM

11.30 Carlos Argentino
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica Norteamericana
12.55 News in a Nutshell (Viana)
1.00—1.15 Musica varia
4.00 Rancheras
4.30 Agustin Lara
5.00 Programa Winkel
5.30 Programma Heinekens
5.45 Jamaica Calypso
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Musica varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Boekhandel)
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Cuando la Noche Cae
8.30 Manuel Briceño
8.45 Valses
9.00 Xavier Cugat
9.15 Kath. Uitzending
9.30—10.00 Selecciones di Siman.

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD

Volwassenen: Iedere middag van 14.30 - 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 - 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOST-SLUITINGEN

Antigua: Vr. 16.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Bolivia: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00, We 9.00-16.00, Vr. 16.00 Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 16.30, Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.30 Di. 15.00, Wo. 16.00 Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Costa Rica: Ma. 15.30. Di. 15.30, Vr. 15.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, We. 9.00 16.00, Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45-16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Europa: Wo. 9.00 Do. 16.00, Vr. 16.00, Za 16.00
Fr. Guiana: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-15.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.30
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, We. 8.30, Do. 10.00. Vr. 15.30, Za. 10.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, We. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, We. 16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 10.00, We. 8.30, Do. 10.00 Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 10.00, Za 15.30
St. Kitts: Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Wo. 16.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 16.00
Trinidad enz. Ma. 16.00. Do. 15.30

Burgerlijke Stand

GEBOORTEN

David geb. op Aruba dd. 12-6-58 zn. v. Paesch, Francisco en Farro, Girigoria Maria, Paradera 21.

Joan Madeline Fatima geb. op Aruba dd 10-6-58 dr. v. Ridderstap, Victoriano Ricardo en Odor, Carlota Maria Elvira, Papilon 77.

Margareta geb. op Aruba dd. 10-6-58 dr. v. Thiel, Egidio en van der Biezen, Eulogia, Sabana Basora 27.

Franklin Antonio geb. op Aruba dd. 13-6-58 zn. v. Werleman, Antonio en Geerman, Maria Anna, Sta. Cruz 310.

Heriberto Johel geb. op Aruba dd. 12-6-58 zn. v. Refunjol, Heriberto en Angela, Maria Christina, Savaneta 329.

Carmen Rosa Cecilia geb. op Aruba dd. 15-6-58 dr. v. Brete, Pedro Felix en Vrolijk, Ida Sabana Libre 66.

Bernardo Benito geb. op Aruba dd. 12-6-58 zn. v. Koolman, Jacobo en Curiel, Lucila, Boton 5.

Willem Frederick Dominico geb. op Aruba dd. 3-6-58 zn. v. Wever, Jacobus Lorenzo en de Castro, Rosa Cruz, Wilhelminastraat 46.

Ludmilla Giacinta geb. op Aruba dd 15-6-58 dr v. Arends, Ernesto Ruberto en Rijna, Vilma Juliana, J. G. Emanstraat 40.

Eferaldo Tharcisio geb. op Aruba dd. 19-5-58 zn. v. Boekhoudt, Maria Emely, Maria Christinastraat 17.

Antonia Filomena geb. op Aruba dd. 11-6-58 dr. v. Ras, Concepcion en Kock, Marcolina Justina, Rooi Congo 6A.

Deborah Yolanda geb. op Aruba dd. 3-6-58 dr. v. Netto, Lodewijk Maurits en Hartogh, Eline Jeane, Esso Ville 42.

Mary Magdalina geb. op Aruba dd. 7-6-58 dr. v. Lints, Mavis Juliana, Flamboyanstraat 11.

Dennis Elias geb. op Aruba dd. 10-6-58 zn. v. Mc Lean, Fitz Arthur en Santana, Luz del Alba, Juana Morto 80.

Hendrik Cornelis Leendert geb. op Aruba dd. 14-6-58 zn. v. Capel, Hendrik Cornelis Leendert en Wissel, Trijntje Popkje Dina, Dahliastraat 10.

Sonia Ismeralda geb. op Aruba 10-5-58, dr. v. Bryson, Melony Melina. Village Zuid 60.

Rutmilia Maria geb. op Aruba dd. 17-6-58 dr. v. Vries, Efigenio en Martinez, Dilia Rosa, Papayastraat 15.

Raymond Petrus geb. op Aruba dd. 10-6-58 zn. v. Sjiem Fat, Jacques Rudolf en Lim-Apo, Eveline Rudolphine, Cura Cabai 79.

Gerome Edwardo geb. op Aruba dd. 3-6-58 zn. v. Leacock, John Wilfred en Silva, Judith, Pos Chiquito 22.

Lourdes Bernadette geb. op Aruba dd. 16-6-58 dr. v. de Cuba, Dorotea Romualda, Sabana Libre 107.

Vito Ronald geb. op Aruba dd. 15-6-58 zn. v. Croes, Nercisio Daniel en Croes, Sylvia Norma, Paradera 98.

Juan Leonardo geb. op Aruba dd. 16-6-58 zn. v. Vrolijk, Leonardo en Haaijen, Isenia, Sjabururi 16.

Lesvia Mercedes geb. op Aruba dd. 12-6-58 dr v. Kock, Johannes Felipe en Laclé, Virginia, Casibari 13.

Efrem geb. op Aruba dd. 18-6-58 zn. v. Lacle, Ramon en Lampe, Aida, Bloemond 2.

Glenda Lourdes geb. op Aruba dd. 14-6-58 dr v. Dijkhoff, Antero en Dijkhoff, Cipriana Juliana, Tanki Leendert 168.

Isabel Marina geb. op Aruba dd. 18-6-58 dr. v. Maduro, Eloy en Quant, Maximina Petronia, Papayastraat 25.

Octavio Orlando geb. op Aruba dd. 12-6-58 zn. v. Rock, Mary Virginia Ismenia, Brasil 161.

Robby Vincent geb. op Aruba dd. 13-6-58 zn. v. Peterson, William Tell en Wathey, Sarmen Emilie, Bernardstraat 197.

Edwina Carina geb. op Aruba dd. 15-6-58 dr. v. Angela, Francisco en Morel, Marina, Citroenstraat 1.

Michäel Rufino geb. op Aruba dd. 14-6-58 zn. v. Croes, Juan Ciriaco en Muller, Elsa Trifania Francisca. Hospitaalstraat 12.

Herbert Edwin geb. op Aruba dd. 18-6-58 zn. v. Toppenberg, Edwin Juan Francisco en Franken, Maria Luisa, Boegoeroei 56.

Rosa Antonia geb. op Aruba dd. 20-6-58 dr. v. Sneek, Jesus en Lacle, Martina, Rondweg 92.

Albertus, Carlos Andreas en Pourier, Maria Altagracia ouders van Ilse Ismaelita geb. op Aruba dd. 17-6-58, Watapana Gezaag 26A.

Enrika Crescencio geb. op Aruba dd. 15-6-58 zn. v. Christiaans, Marcelino en Wolff, Adelberta, Palm Beach 56.

Rachelle Louise geb. op Aruba dd. 18-6-58 dr. v. Wever, John Henry en Arends, Mlida Jesucita, Socotorolaan 14.

HUWELIJKEN:

Leest, Plo Cinco en Ridderstaat, Aura geh. 14-6-58; Koenockoe Abau 39.

Angela, Virgilio en Kock, Lorencia Marcela geh. 14-6-58; Juana Morto 108.

Siem, Jacques Rennetje en Brown, Felicia Cornellie geh. 17-6-58; Guyabastraat 47.

Croes, Juan Vicente en de Mey, Leonora geh. 18-6-58; Seroe Lopes 6.

Siliee, Rafael Vicenthus en Adonis, Marietje Johanna geh. 19-6-58; Milonstraat 8.

Boekhoudt, Liberato en Croes, Maria Theresita geh. 19-6-58; Koeriboeri 5.

Peters, Joseph en Sint Jago, Juana Lourdes geh. 20-6-58; Mabon 25.

DANKBETUIGING

Bij deze betuigen wij U onze hartgrondige dank voor de belangstelling en deelname ondervonden gedurende de ziekte en bij het overlijden van onze geliefde echtgenoot en vader

POLI JANDROEP

WED. L. JANDROEP—DIRKSZ
EN KINDEREN

Preparacionnan pa conferencia di expertonan atomico ta continua

LONDEN, 26 Juni: — Tantu na Londen como na Paris nan a declara cu nan lo continua e preparacionnan pa e conferencia di expertonan atomico di oriente y occidente, no obstante e declaracion di Rusia cu e discusion di metodo pa supervision di y cumplimentu cu un prohibicion eventual di experimento atomico ta Inutil, si nan no ta di acuerdo di antemano cu si e conferencia tin bon exito, esey lo trece un acuerdo pa termina e experimentonan.

Manera ta conoci e conferencia lo cuminsa dia prome di Juli. E Inglesnan y Francesnan ta di acuerdo cu Merca, cu participacion na e discusionnan no kier meen, cu nan ta dispuesto na suspende e experimentonan. E conferencia tin un caracter tecnico y asina ta cu no por conexiona consecuencia politico cune, asina occidente ta di opinion.

Trupanan ta ocupa Menado

DJAKARTA, 26 Juni: — Segun un informacion di Radio-Djakarta e trupanan di gobierno di Indonesia a ocupa Menado, e capital ultimo dje rebeldenan na norte-Celebes, awe. Ainda no tin detalle, pero nan lo worde duna despues.

Manera ta conoci caba, Telefoondienst ta cobra *f* 1,— di gasto di administracion, asina cu un abonado no a paga su telefoon promé cu dia 16 di e luna cu e debe.

Asina Ontvanger manda un aanmaning riba e mes un debe ei, Ontvanger ta cobra *f* 1, —di gasto di aanmaning aserca.

Ontvanger di territorio Insular di Aruba ta participá abonadonan cu no a paga nan abono di telefoon di luna di juni 1958 cu aanmaning lo worde poni na post dia 1 di julio 1958 y cu for di dia 2 di julio 1958 lo cuminza cobra gasto di aanmaning tambe pa e abonenan di juni 1958.

PAGINA TRES

Diez-dos equipo lo participa den Y.M.C.A. Softball League

SAN NICOLAS: — Ayera ta ultimo dia cu por a duna nomber pa participa den e torneo di softball cual a worde organisa pa Y.M.C.A. y ta resulta cu no menos di diesdos equipo formando un total di mas di 200 mucha di edad entre 10 y 14 anja cu a mustra nan interes. Awor pa motibo cu ainda tin hopi preparacionnan pa hasi naturalmente, managers; coaches y captains di cada equipo a worde envita pa tene un reunion ayera den club di "Y" citua na Ceintuurbaan. Segun senjor Marcelin; e director di e torneo y senjor Ralph Papa: e lider grandi di "Y" na Aruba, ta informa nos cu e torneo lo principia otro luna esta na Juli. (Por lo de mas tin hopi mucha ainda cu no tin handschoen; si acaso bo tin un cu bo kier facilita nan cu ne, no laga di yuda nan, bo por entregue serca senjor Papa. . .)

LANDAMENTU

Diasabra awor muchanan di „Y" lo bai landa trobe. Pa dos'or un bus grandi cu „Y" ta huur lo ta para dilanti di club pa hiba e muchanan y nan ta spera di bolbe cas pa 5'or y trinta. Mayornan no mester preocupa pasobra e organisacion ta den bon man y lo tin hopi hende grandi na strand pa dirigi y tira bista riba e muchanan. Muchanan cu ta bai mester laga scirbi nan nomber den club di „Y". Ta necesario pa cada mucha hiba su zwembroek.

PING PONG

Di e torneo di ping pong cu „Y" a organisa e promer mitar a worde hunga caba. Diesocho mucha a tuma parti den e torneo aki y e mehornan tabata Humphrey de Abreu, Edward Loor y Chester Thompson.

E ganador lo hanja un bunita trofeo.

DOMINO

Asina cu e torneo di ping pong termina nan lo cuminsa cu wega di domino pa cual muchanan di tur edad por duna nan nomber pa participa den e torneo aki.

Tin 35 mucha caba cu a duna nan nomber pero siguramente lo bini hopi mas. Aki tambe un trofeo pa e ganador!

TENNIS

Plannan ta existi pa prepara pa cuminsa un curso pa wega di tennis pa mucha di 9 te 14 anja di edad. Dos bes pa siman nan ta pensa di duna un training, na unda cada mucha mester zorg pa su racket pero e club „Y" lo ta encarga cu balanan. Miembronan di „Y" lo por tuma parti den e curso aki completamente gratis. Pa esnan cu no ta miembro lo worde exihi un pago chiki pa compensa e gastonan. Asina ta esnan cu ta sinti algu pa tennis laga scirbi nan nomber den club banda di Lago Spot Park.

CLUB DI FILATELISTA

E club aki di collecta stampilla tambe ta bai masha bunita. Tur Dialuna di 4'or y mei nan tin reunion bao di direccion di senjor Leslie A. Lejuez. Tin como 25 miembro ta bishitando e reunionnan continuamente. Algun di nan ta collecta hopi tempo caba otro a cuminsa awor, no cabe duda cu nan ta masha orgulloso cu nan colleccion.

HOEFIJZERWERPEN

Un wega completamente nobo pa Aruba, cual ta worde practica masha hopi pa e muchanan di e club di YMCA. E juega ta 4 hoefijzer y 2 palu cu ta worde monta como dos pia distancia foi otro. Intencion ta pa banja e hoefijzeman ayi den e palunan. Ora largu e muchanan por diverti nan mes cu e wega aki, cual ta resulta un wega basta interesante, mas cu bo lo pensa na principio.

TORNEO DI LITTLE LEAGUE

Afin „Y" ta hanja un invitacion pa laga un equipo mas hunga den Little Baseball League na Oranjestad. Pa e equipo aki cual lo mester worde forma ainda, miembronan di „Y" edad di 9 te 12 anja ta worde considera. Diarazon den Lago Sport Park nan a tene e prome encuentro selecta. Manager di e equipo „Y" a bira senjor Antonio („Papa") Muller.

Cumpleanjos feliz

Awe ta ricibi hopi felicitacion e gentil caballero Esi Dirksz kende ta recorda su 20 aniversario pa parti di su tata, mama, rumannan, amiga y amiganan y di Arubaanse Courant y su amigo Chomi Dirksz.

— — —

Dominico Hose Perez kende ta recorda su fecha natal ta ricibi hopi felicitacion di su mama Carolina, tata Urbano, rumannan Pedro, Hose, Urbano, Castro, Arnoldo, Mina, especialmente pa parti di Theofilo, Carmen, Ina y Ro Hoek, amigo y amiganan.

Tambe ta ricibi hopi felicitacion awe sra. Belrona Richardson kende ta celebra su cumpleanjos pa parti di su esposo Lucian, jiunan Romain, Rosely, Robert, Rudy, Rita, Ruth, Lulu, suegra, rumannan, swa y cunja, familia Martina, especialmente di Fiechie, Carmen, Ina y Ro Hoek.

— — —

Awe ta celebra nan cumpleanjos Coleta Solognier, sra. Isabelita Verhoeks y Aura Delany.

Pa avisn y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Diabierne 27 de Juni

C I N E

DE VEER 8.30:
2. Hollands Nieuws
2. Een leger van Gehouwen Steen
3. Himmel Ohne Sterne

RIALTO 8.00: Double Jeopardy
PRINCIPAL 8.00: Attack
AURORA 7.30: Because of Eve
SAVANETA 7.30. Callejera

RADIO KELKBOOM

11.30 Carlos Argentino
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica Norteamericana
12.55 News in a Nutshell (Viana)
9.30- 10.00 Musica varia
4.00 Rancheras
4.30 Agustin Lara
5.00 Programma Winkel
5.30 Programma Heinekens
5.45 Jamaica Calypso

6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Musica varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Boekhandel)
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Cuando la Noche Cae
8.30 Manuel Briceño
8.45 Valses
9.00 Xavier Cugat
9.15 Kath. Uitzending
9.30—10.00 Selecciones di Siman.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

7.15 Marcha oficial
7.20 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Circo en el aire
6.15 El reino animal
6.45 Encuentro con la vida
7.00 Charlas
7.15 Novela Unico
7.30 El investigador submarino
8.00 El Observador Creole
8.15 Cortos
8.30 Si usted sabe gana
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L & M
9.30 Jurado popular
10.30 Cine-programa
10.00 Venezuela conoce tus fuerzas armadas
12.00 Marcha oficial

Seleccion Oranjestad a gana Seleccion San Nicolas den partido di beisbol di Olimpiada ASU

(Di nos Sportreporter)

Den un partido, unda e bon pitchernan a ser reserva pa enfrenta Venezuela Diasabra y Diadomingo, Oranjestad a gana San Nicolas cu e score di cinco pa dos. E partido a dura solamente siete innings. Den promer inning, Oranjestad a bai ariba cu tres carreda. San Nicolas a logra su unico dos carreda den tercer inning, unda tambe Oranjestad a anota dos biaha mas pa haci e score cinco pa dos. Despues di tercer inning no a bini ningun otro cambio den e sobra inning, cu a completa un total di siete.

A arresta of mata 500 rebelde na Djakarta

DJAKARTA. — Desde cuminsamentu dje bringamento e trupanan di gobierno a mata of tuma preso 500 rebelde, asina teniente coronel Rukmito, kende ta dirigi e operacion, a informa segun e agencia di prensa Indones, „Antara".

Ciudad Menado ta ocupa

E trupanan di gobierno a ocupa Menado, capital dje rebeldenan na Norte-Celebes, asina Radio Djakarta a anuncia awe.

Masha bringamento na Menado

Radio Djakarta a informa awe, cu trupa di gobierno Indones a circula Menado, na Norte Celebes, y cu tin masha bringamentu den e suburbionan den ciudad.

Peticion pa apoyo di Nacionnan Uni

BUENOS AIRES. — Directiva di e partido socialista Argentino a pidi presidente Frondizi pa duna e delegacion Argentino cerca Nacionnan Uni order pa pidi un sesion di emergencia di Nacionnan Uni pa discuti „E ebecutacionnan reciente na Hungria y e aprobacion di e sancion contra esnan cu ta responsable pa e acto barbaro aki.

E directiva a manda Hammarskjoeld, secretario general di Nacionnan Uni, un telegram, den cual e ta pidi su apoyo pa un sesion extraordinario di Nacionnan Uni.

Cada dia tin su secreto

Pa TUYUCHI
No. 50

Tabata e estuche cu e collar, cual el a entrega na Xavier e anochi despues cu el a usé na recepcion di condesa Tamarova. Tabata e estuche cu e joyanan cu asina tanto a lamta egoismo di Elena. E topacionan tabata brilla su dilanti.

Elena a tira un bista jen di odio riba e joyanan. Olga a spanta pa esai i a queda ta contempla e collar, sin sabi quico haci mas.

Elena a domina su mes unbez. El a bira su mes pa Fina i a seual esaqui cu ainda e no a bai haci su trabao, pasobra tan pronto cu el a caba, e no mester a queda mas aqui. Atrobe Elena a tira un bista mas den spiel i a toca e fleshi di perfume cu su dede i a pasa esaqui tras di su orea.

„Paquico bo ta queda ta mira asina admira, Olga?" el a bisa. „Ta mas cu claro cu ta bo casa lo mester a pone esai den bo maleta"

„Mi. . . .casa?"

„Esai ta masha facil pa comprende. Ta quen otro por a tribi mishi cu bo maleta anto. Mi bisti bo e cadena?"

Olga a rechaza e oferta aqui i e mes a bisti e collar. Si acaso Xavier ta pretende pa e usa e topacionan, anto e ta acepta e desafio aqui. Paquico e no a hacie?

Ambos damanan otro tabata cla i awor nan a bai abao. El a queda un rato mas ta pulro su nanishi. E tabata masha nervioso di mester a contra cu Xavier. Ainda su lipnan tabata quima dje sunchinan. Por t'a asina candela infernal ta? Net el a drecha su boca cu un stem a pone spanta.

„Bo n' tin mester di haci asina tanto molester".

Fina a bolbe aparece repentinamente mescos cu un ora pasa, ora cu el a bin stroba e momento di mas milagroso cu el a presencia den su bida. Un momento di extasis. . . .e nies no tabata sa com e mester a expresa esai cu palabranan.

„Quico bo di?"

El a mira e cara odioso di Fina den spiel. E wowonan cu tabata queda mir'e asina maliciosamente i cu un arranque el a bira su mes.

„Mi ta bisa cu ta inutil di trata na haci bo mes bunita, pasobra maske quico bo haci ta tempo perdi".

E expresion aqui a sali masha pura, como si fuera e no por warda pa e bisa Olga e palabranan aqui.

„Banda di Elena alomenos. . . .bo n' tin ningun hende lo namora bo. Ningun muhe por resisti contra dje I camina e aparece den un circulo, tur loque ta muhe ta queda manera den su sombra..."

„Esai ta berdad", Olga a bisa mientras inboluntariamente el a dal un paar di paso atras. „I mi no ta corda tampoco cu bamas mi a pretende ni cu bo ni cu ningun otro hende cu mi por ta compara na belleza cu Elena".

E quier a sigui bai, pero un gesto Fina a strob'e.

„No pensa mes cu bo ta hanje. . . ."

Olga a queda para temblando.

„Quen?. . .„Ta quen bo ta meen?"

Fina a hari sarcasticamente.

„No cuminza hunga awor e papel di santa inocencia. B'a quere anto cu mi n' tin wowo den mi cabez? B'a quere cu mi n' mira boso? Pero esai no ta nifica nada. Ta socede cu asina tanto bez hombernan sa braza muhenan guia pa un sorto di anhelo pasahero".

„Quetu!"

„Ta mehor mi papia pa mi avisa bo cu bo ta hanja bo den un impasse. Hamas bo por nifica algo pa Xavier. Xavier ta loco cu Elena i esai e tabata semper. Bo ta comprende? E t'asina loco cun'e cu den su persona e no a respeta ni e muhe di su ruman. El a namore foi prome bista cu el a mir'e. Ta un pasion loco a bruha su sintir. Paquico e ta obedece Elena asina ciegamente? Pasobra e ta Elena su esclavo; e ta completamente den poder di Elena i hasta e no por opone su mes mas contra dje. . . .Paquico el a hiba bo na e cas na kantu di riu? Pasobra esai tabata orden di Elena. . . .i si Elena a bisa cu bo mester a desparce, boga por chemplo. . . ." Aqui su boz a baha. . . . „anto lo bo no tabata aqui pa dorna bo mes cu e collar cu no ta pertenece na bo, pasobra el a cumpra topacionan pa Elena. . . .Tabata e precio cu el a paga pa por posee su curpa. . . .pero un curpa asina tin mucho mas balor cu tur joyanan na mundo. . . .Pero Elena a nenga. . . .i el a bira loco, loco stapel...!"

„Quetu, mi ta probibi bo. . . ." Olga a cerra su orenan. „Mi no quier scucha mas na bo palabranan".

„Bueno. Lo mi cesa. Pero mi ta comprende tambe cu bo ta mucho insignificante pa por desterra un Elena foi curazon di un homber. Scucha na mi conseho. Si bo ta stima bo bida, anto hui bai. . . .Bai mi ta bisa bo, mas pronto posible i ademas di esai, mas leu tambe cu bo por".

Ata bida trobe. . . .I ora cu Olga a bandona e cuarto pa e bai cerca e otro damanan e no tabatin ningun sorto di balor mas den bida.

Nan tur tabata abao, cu excepcion di Xavier. Un hende a bisa cu el a sali pero cu lo nan contra cun'e na hotel Parador. Nan a parti den diferente auto. Olga tabata tembla di friu no obstante e mantel costoso cu Sheila a fie.

„Hari un rato", Olga a tende e stem suave di conde Tamarova ta bis'e den su orea. „Nada ta duna un muhe bunita e derecho di sinta cu un cara distrai i un frenta cerra. Ni tampoco e yegada repentino di un primo foi Merca" el a agrega acerca significantemente.

Tabatin un fila largo di auto dilanti hotel Parador. Esaqui tabata un edificio formal di tres piso, traha na puro estilo Spanjo situa na kanto dje camina grandi. Como cu e tabata den cercania di ciudad, tur esaqui a bin ocasiona cu e hotel aqui tabata masha frecuenta, tanto pa turistanan, como pa cuidadanonan cu quier a bin pasa algun dia aya. Principalmente durante e dianan di weekend tur comerciantenan tabata bandona nan preocupacionnan di enter seman i tabata bini aya.

Paul tabata para dilanti dje bar chiquito i moderno. I pa mata tempo e tabata dal bitter. Ora cu el a tende e autonan pita, pura el a corre bai contra su buespednan i a puntra Olga cu el a mehora awor. T'e sol no a cambia panja meimei di tur e hendenan na smoking.

Olga a sigure cu e tabata sintie mehor awor i nan tur a bai bunto awor na e comedor grandi, rond di cual tabatin mesitanan i poco mas leu un dansvloer. Un poco mas atras tabatin un orkest chiquito, mientras e musiconan tabata bisti na uniform masha bunita.

Xavier no a presenta.

„El a bisa cu el a bai aldea pa e bai cumpra corant". Francois a bisa secamente „Tambe el a bisa cu nos no mester spera riba dje pa diner".

No a resona ningun protesta denter di e presentenan. E yegada dje primo foi Merca i e sorpresanan cu a sigui despues, a duna motibonan pa un observacion poco robez. Nan a bania esai masha comprensible cu pa medio di un paseo Xavier leezano quier a sconde su furia.

Manera pa un convenio selente tur e presentenan aqui tabata trata na diberti nan i haci nan mes contento na nan mesa. oHrace i Francois tabata conta nan soquetadanan. Alexis tabata tene tur e damanan aqui contento cu su cortesianan manera un bobencito. Solamente Dick a queda ta warda silencio caprichosamente i tabata tira de bez en cuando un bista jen di curiosidad riba Olga.

Olga no por a logra nada den su stoma. Su traje cu lombra casi enteramente sunu tabata hacie confus e inseguro i e collar tabata quima riba su garganta. E collar cu Xavier a cumpra pa e por a logra seduci muhe di su ruman.

Cada bez di nobo e tabata tende palabranan di Fina:

Si acaso bo ta stima bo bida, anto bai leu mes foi aqui.

Tur cos ta parce awor infinitamente mas terrible cu foi ora cu Xavier a braz'e. Olga tabata menospreeia su mes awor cu e por a larga Xavier sunchié diferente bez sin cu el a opone contra e abuso ai. **(E ta sigui)**

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



E rancheronan ta keda sinta na mesa ta hasi mofa di Gatillo. Uno ta bisa jo jo nan a mansa e gran Gatillo.

Pero e bartender ta jega cerca i e ta bisa nan, bosonan ta balente dilanti di un homber cu no ta arma.

Ma bosonan no ta balente ora bosonan topa arma.

Hum e homber ta bisa esei ta otro cuenta.

Un Cinco y Seis cu probablemente lo paga bunita dividendos

(Di Nos Sportreporter)

E gran wega di mayorias lo cuminza cu un competencia parcew, d enun recorrido di 1200 meter. Nos promer candidato lo ta En Seguida, cu por resulta e promer batacazo di es atardi. E cabay aki muy probablemente lo ser lubida e siman aki, y aunque pa mucho e no ta aparece cu chens, nos ta kere cu na final e lo ta den e promernan y Luis Bolivar por y lo trata di cruza e meta cu „En Seguida" como ganador di e primera valida. Su dos ultima carredanan el a yega cu solamente 3 cuerpos tras di e ganador, y saliendo for di un di e mehor puesto di pista pa e distancia aki, e tin hopi oportunidad di gana.

Como segundo favorito nos ta insisti cu e valente Xochimilco. E cabay aki ta corriendo hopi parcew, y en caso di falla nos promer favorito nada stranjo lo ser e victoria di Xochimilco. Como tercer en discordia nos ta bai cu e Llave numero Cuatro pa e cabay Vacio cu tin un victoria ariba chemplares di octava serie cu diez cuerpos di ventaha.

Segunda valida tambe ariba un recorrido di 1200 meter, un carreda pa criollos y como esaki nan semper ta presenta cu sorpresas, no ta recomendable hunga un linea. Y nos promer candidato lo ser den es ocasion aki e Llave Numero Uno cu tin e jiunan di Hypocrite. Hypertone y Hyp Hurra. Como segundo favorito nos ta gusta La Negrita un jiu di Hornero cu ta bai liviano cu Gustavo Avila como jinete. Y como tercer en discordia nos ta indica otro llave. Llave Numero Diez, di Zazzereta II y Gi... H. e ultimo ta un debutante conduci pa e lider di e estadistica di jinetes. Guillermo Gavidia.

Tercera valida, un carreda en ehemplares di sexta serie, unda hopi aficionados ta kere den asomado kende a demostra den varias ocasiones su gran calidad como corredor. Sinembargo, nos ta indica den promer termino e Llave Numero Uno, tanto pa e moro Guaviare como pa Buda, cu ta corriendo hopi ultimamente. Si acaso e Llave Numero Uno cual ta nos promer favorito falla, nos ta keda cu Nordista y Asomado.

Nordista cu e maestro Juan Araya sin duda alguna lo ta entre e promernan na e ora di sentencia. Asomado no por keda for di ningun combinacion ya cu e ta un animal considera como fuerte opositor den cualkier carreda. Pero partiendo for di numero diezdos den 1400. Mano de Tigre Bustamante tin cu haci tur posible pa coloque den oranan tempran di e carreda pa por sali airoso. E puesto 12 den e distancia di 1400 meter, no lubida ta e mesun puesto cu a perjudica e gran Paso Doble siman pasa, pero toch nos ta indica Asomado como tercer favorito.

Cuarta valida den un recorido di milla (1600 meter) nos ta escoge promer candidato e Llave Numero Cinco pa Stock y Aliki. Stock den su ultimo porticipaciones a resulta un embarque. Pero e Llave aki unda Stock tin e yudanza di Aliki, muy probablemente a yega su turno un biaha mas di cruza e meta ganando. Nos segundo favorito ta e Llave Numero Uno especialmente pa Ann Hathaway, cu ta gusta e distancia di 1600 meter, y semper cu el a gana el a paga un bon dividendo. E ta ser lubida e biaha aki pa hopi atrobe, loque ta indica cu su chens di gana t'ey. Tercer en discordia nos ta bai cu Predicante, cu si e gana lo pone hopi predica.

Quinta Valida, otro recorrido di 1400 meter, unda nos ta indica Salitral como nos linea di siman. Nos linea tin cu defende contra chemplares cu tin cierta oportunidad manera Urumaco, Sottish Silk, y e Llave Seis pa Oton y Morocco, pero nos ta kere cu Salitral partiendo for di numero uno den 1400 meter, y cu Luis Bolivar ariba su lomba, e cabay aki por y lo defende nos linea e siman aki. Pa escolta nos linea Salitral nos ta escoge Urumaco y Scottish Silk como segundo y tercer favorito. Nos linea tal vez no ta mucho aceptable pa mucho, pero mescos siman pasa nos favorito Natasto tampoco tabata mira pa hopi y a resulta e batacazo di siman, permitiendo solamente dos cuadros cu seis.

Den sexta valida cu ta di un distancia di un milla, nos ta indica e Llave Numero Tres pa Inedito como nos promer favorito cu tin e bon yudanza di Hermano den e Llave Tres. Como semper e carreda aki no ta recomendable pa hunga un cabay so, nos ta ofrece como segundo favorito apesar di ta bai un poco pisa, pero tin suficiente pa derrota henter e grupo, nos ta indica Importuno como segundo candidato. Y tercer en discordia nos ta bolbe insisti cu e preparado pa Millard Ziadie. Sea King.

Y awor nos cuadronan moderado di diezdos, ocho y cuatro:

En Seguida Xochimilco	2
Llave Uno	1
Llave Uno Asomado	2
Llave Cinco	1
Salitral	1
Llave Tres Importuno Sea King	3
	12

En Seguida Llave Cuatro	2
Llave Diez	1
Llave Uno Nordista	2
Llave Cinco Llave Uno	2
Salitral	1
Llave Tres	1
	8

En Seguida Xochimilco	2
La Negrita	1
Llave Uno	1
Llave Cinco Predicante	2
Salitral	1
Llave Tres	1
	4

Un observador Indio

BEIRUT.— Un observador Indio di Nacionnan Uni na Libanon a corre Riba un mina awe mainta tempran cu su jeep, den cercania di frontera di Syria. E explosion a heridele levemente. E observador cu tabata sinta banda di dje no a hanja herida. Nan a hiba e Indio na e hospital Mericano na Beirut. E incidente a tuma lugar den e territorio di Rasjava, 13 km for dje frontera Syrio.

Explotacion di dos bom na Beiroet

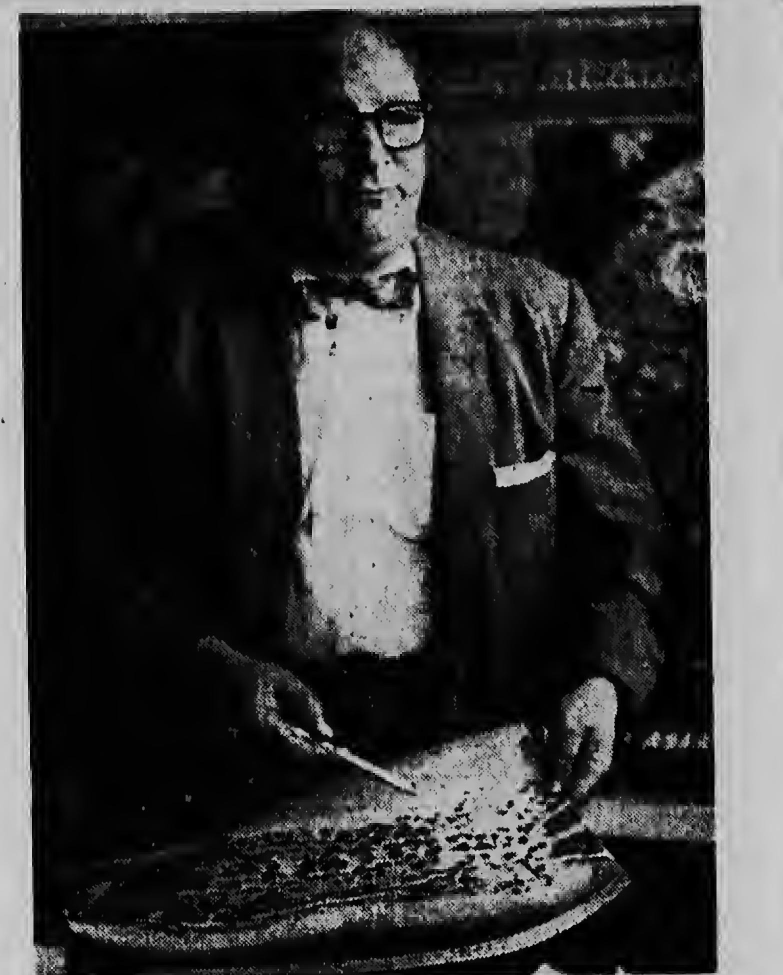
Dos bom a explota na Beirut awe mainta; un den cercania dje embahada Mericano y e otro den e distrito di e haf. E danjo no ta masha grandi.

Durante e incidentenan den varios parti dje ciudad aycra tardi, 4 ciudadano dje Republica Uni Arabe, cu tabata tin den nan posesion arma automatico, a worde detene.

E caminda entre Beirut y Saida ta casi completamente cerca; e rebeldenan cu a ocupa e entrada parti norte di Sar Saida den ultimo 24 hora, a cercle.

Conferencia di expertonan dia 1 Juli

PARIS. — E conseho permanente di Pacto Atlantico a discuti awe e nota Ruso tocante e conferencia di expertonan di oriente y occidente, cu lo a cuminsa dia prome di Juli na Ginebra. Nan no a propone pa pospone of suspende e conferencia dje expertonan. E impresion general entre e representantenan ta, cu e conferencia lo cuminsa dia prome di Juli.



Prome subasta pa construccion di Aruba Beach Club

ORANJESTAD. — Dunamento di prijs pa e prome parti di construccion di e Aruba Beach Club N.V. a worde teni. Nos ta mira riba un foto huntu cu e articulo aki na unda senjor O. Howard Asen ta para cu e proyecto den su man. Den e contratistanan cu a duna prijs cu tabata mas abao tabata respectivamente: Aruba Road Building Co. — B. J. de Castro & Sons (bao di e nomber di Foam Cement Inc.) y N.V. Bohama. Esaki ta pa trahamentu di camindanan, acera y construccion di 33 duplex bungalows y un snackbar y dienstgebouwen. Nan ta spera di por jega na acuerdo pa firma e contract mas liher cu ta posibel, di manera cu na fin di otro luna por principia cu trabaonan.

Manera a worde relata un biaha caba, senjor Asen ta spera di habri su proyecto un luna despues di e apertura grandi di su „ruman grandi" e Aruba Caribbean Hotel.

Lo tin mas dunamento di prijs pa resto di construccionnan. Esakinan ta pa e restaurant, e edificio di e hotel mes y e Indonesisch restaurant.

Protest na Little Rock

WASHINGTON 26/6: E abogadonan dje estudiantenan neger na Little Rock (Arkansas) y dje asociacion nacional pa progreso di hendenan di color a pidi tribunal haltu federal di Merca pa destrui e decision di huez Harry Lemley, pa pospone e integracion na e middelbare school di Little Rock, te fin di 1960.

E abogadonan a declara, cu e decision dje huez ta „viola e arresto di tribunal supremo en conexion cu e integracion na e scoolnan" di 1954.

Nan ta declara tambe, cu te aworda e tribunal federal na Saint Louis (Missouri) no a trata nan apelacion y cu ta bon pa tribunal supremo di na un sentencia prome cu e anja di scool nobo cuminsa na September sin warda e opinion dje corte di Saint Louis.

MERCA A RECHASA PROTEST HUNGARO

BUDAPEST 26/6: E ministro plenipotenciario Americano na Budapest a rechasa e protesta di Hungria segun cual e declaracionnan dje lidernan Mericano en conexion cu e checucionnan Hungaro ta intervencion den e asuntonan interno di Hungria.

E ministro plenipotenciario interino Garret Ackerson a worde yama na ministerio di asuntonan exterior Hungaro, caminda nan a informele dje protesta.

Segun a worde informa Ackerson a bisa cu algun asunto tin tantu nificacion internacional, cu mester spera comentario riba nan.

Joegoslavia ta bai busca credito na otro lugar

Gobierno di Yugoslavia lo dirigi su mes na otro fuente pa hanja e creditonan cu Rusia a nengele y lo usa esnan cu e mes tin, y asina trata di conquista e „dificultadnan inespera", cu a origina den checutacion di su plannan economico, asina e vice prome ministro Yugoslavo, Mijalko Todorovitch, a informa den un resumen dje situacion economico dje pais durante e prome 4 lunanan dje anja aki.

Pasobra nan a nenga di cumpli cu e acuerdonan pa asistencia economico cu nan a firma cu Yugoslavia, Rusia y Alemania Oriental a haci gran danjo, cu mester worde paga, asina e orador a bisa.

Movemento Nacional Argelino ta bai habri oficina na Moskou

CAIRO 26/6: E movementu nacional pa liberacion di Argelia tin intencion di establece un oficina permanente na Moscu pronto, asina un portavos dje movementu aki a informa e agencia di prensa Egipcio pa Mediano-Oriente. E decision definitivo lo bini durante e reunion proximo dje comision di coordinacion, cu lo tuma lugar na Cairo otro siman.

Por lo pronto Cairo lo keda sitio dje comision, despues di su halzamentu como gobierno tambe.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Un amigo ta jama Lorenzo na telefoon i e ta bisa, mi ta bai hunga den garagi di Jaime bo ta bini?

Mi lo trata di huie Ed. asina Lorenzo ta contesta.

Awor cu un cara masha contento Lorenzo ta bai bula bentana mientras e ta bisa:

E casanan mester ta listo, pero ki un sorpresa.

Lorenzo casi a bula foi bentana ata Pepita a cohe su pianan tene y e ta puntre, Sorpresa?

Pober Lorenzo no sa ki hasi anto un poco leuw tin algun bisinja ta para weta.

Mitar foi bentana mitar paden Pepita ta mande hari, pa e bisinjanan kere cu ta hunga nan ta hunga.